

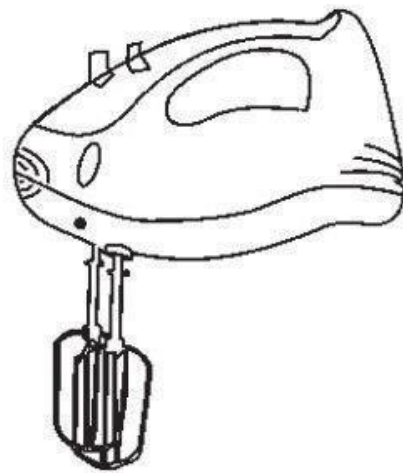


Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Zephir ZHC456](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Cottura elettrica e impastatrici](#)

# **ZEPHIR®**

## **MIXER DA CUCINA**

**MODELLO: ZHC456**



**MANUALE D'ISTRUZIONI**

---

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

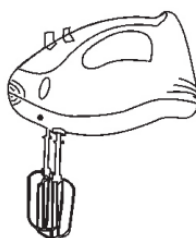
Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente  
Westim SpA

## ATTENZIONE

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica  
Accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto  
riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto  
Sia conforme alle norme vigenti.

**ATTENZIONE LA FRUSTA CON LA RONDELLA  
DEVE ESSERE INSERITA NELL'APERTURA DI  
SINISTRA**



## SICUREZZA

1. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
3. Tenere il prodotto e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico, come mixer da cucina e non è destinato ad un uso professionale.
6. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio
7. Evitare che il corpo motore venga in contatto con l'acqua o con altri liquidi e non metterlo nella lavastoviglie. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in liquidi, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente ed asciugarlo con cura assicurandosi che non sia entrato del liquido.
8. Scollegare dall'alimentazione elettrica sempre l'apparecchio prima di montare, smontare e pulire l'apparecchio e alla fine del suo utilizzo.
9. Assicurarsi che gli accessori siano correttamente montati sull'apparecchio prima di metterlo in funzione.
10. Quando si mescolano liquidi caldi, fare attenzione a possibili schizzi che potrebbero causare scottature.
11. Non usare l'apparecchio per mescolare liquidi bollenti.
12. Non utilizzare il prodotto a vuoto.
13. Non utilizzare adattatori e/o prolunghes per alimentare il prodotto.
14. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.
15. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione.

16. Non toccare ed utilizzare l'apparecchio con piedi a mani umide o bagnate.
17. Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio o per scollegarlo dalla presa di corrente.
18. Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.
19. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
20. Se l'apparecchio non è in funzione, scollegare il cavo di alimentazione.
21. Non lasciare il prodotto incustodito quando collegato all'alimentazione elettrica.
22. Non toccare mai le parti in movimento.
23. Assicurarsi che gli accessori siano montati correttamente prima di mettere in funzione l'apparecchio.
24. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato e che il cavo di alimentazione non sia danneggiato
25. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
26. Questo prodotto è previsto per esclusivo impiego domestico. Non permettere che gli agenti atmosferici vengano in contatto con il prodotto.
27. Posizionare l'apparecchio lontano da contenitori di liquidi (ad esempio, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere.
28. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
29. Non usare nebulizzatori spray (per es. insetticidi, spray per capelli ecc) potrebbe creare danni all'involucro.
30. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
31. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separato, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente
32. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
33. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio
34. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
35. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
36. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.
37. Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili
38. Non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio
39. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
40. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide
41. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.
42. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
43. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio
44. E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti durante tutte le operazioni inclusa la pulizia dell'apparecchio.
45. Staccare sempre il frullatore dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, di smontarlo e di pulirlo;

46. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano-
47. Quando si mescolano liquidi caldi, fare attenzione a possibili schizzi che potrebbero causare bruciature.
48. Non usare l'apparecchio per mescolare liquidi bollenti
49. Quando si mescolano liquidi caldi, fare attenzione a possibili schizzi che potrebbero causare bruciature.
50. Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
51. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite.
52. E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in particolare quando si estrae la lama dalla coppa (ove presente), quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia.
53. Evitare di toccare le lame AFFILATE, specialmente quando l'apparecchio è collegato.
54. Se le lame si inceppano, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO prima di togliere gli ingredienti che le stanno inceppando usare una spatola.
55. Mai mettere le dita od altri oggetti nel contenitore quando l'apparecchio è in funzione
56. Alla fine dell'utilizzo scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica. Non lasciare il prodotto inutilmente alimentato.
57. Non lasciare il prodotto senza sorveglianza quando collegato all'alimentazione.
58. Non lavare il corpo motore o gli accessori in lavastoviglie. Non immergere nell'acqua.
59. Alla fine dell'utilizzo scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica. Non lasciare il prodotto inutilmente alimentato.
60. Non lasciare il prodotto senza sorveglianza quando collegato all'alimentazione.
61. Prodotto conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE e RoHS II 2011/65/CE.

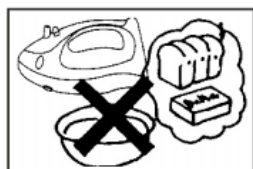
## CARATTERISTICHE

Tempo di operazione	1 min ON, 3 min OFF
Velocità	5 velocità + Turbo
Alimentazione - Potenza	220 – 240V 50Hz Potenza 200 – 250W

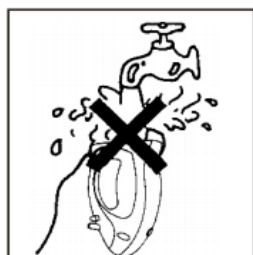
## PRECAUZIONI



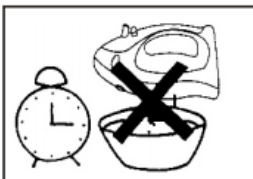
1. Non toccare le fruste con mani, spatole, cucchiari, etc. mentre l'unità è in funzione.



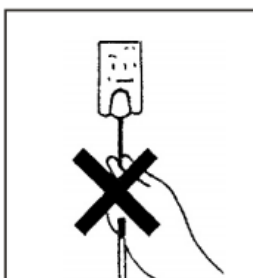
2. Non usare le fruste per sbattere ingredienti densi come burro o pasta di lievito.



3. Non lavare mai sotto acqua corrente. Se l'unità viene accidentalmente immersa in acqua, scollegare velocemente il cavo dalla presa di corrente, asciugare l'apparato e poi portarlo a revisione in un centro assistenza



4. Non utilizzare in modo consecutivo l'unità per troppo tempo. Il motore potrebbe surriscaldarsi. Non usare per più di 1 minuto consecutivamente.



5. Non usare l'unità per scopi differenti per il quale è stato concepito. Prima di collegare il cavo alla presa di corrente, assicurarsi che l'unità sia spenta. Dopo l'uso, assicurarsi che l'unità sia spenta. Non tirare per alcun motivo il cavo di alimentazione.

## CONTROLLO DELLA VELOCITA'

Il miscelatore presenta cinque differenti velocità. Quando si inizia a miscelare, è consigliato di impostare la velocità più bassa, e poi muoversi verso velocità più alte.

Bassa velocità	1	Ideale per miscelare ingredienti di bassa consistenza e/o liquidi, per preparazione di pastella e pasta per biscotti; per frullare frutta secca, patatine, uvetta in dolci o biscotti.
	2	Ideale per miscelare muffins, waffles, pancakes e pane bianco, per preparare salse e budini.
Media velocità	3	Per amalgamare burro e zucchero, per sbattere uova, per preparare torte
	4	Per sbattere uova intere e dessert gelati, per miscelare dolci di pastella.
Alta velocità	5	Per frustare creme, albumi di uova, patate e altre verdure come rape o zucca.
Turbo	Turbo	Per miscelare alla massima velocità ad intervalli di tempo desiderati.

## PULIZIA E MANUTENZIONE



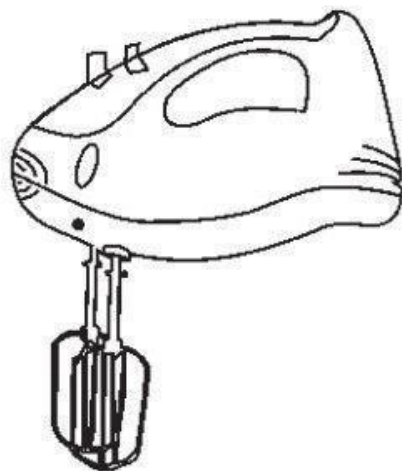
Assicurarsi di aver scollegato il cavo dalla presa di corrente prima intraprendere un nuovo ciclo di pulizia.

1. Lavare le fruste e il recipiente con acqua e un sapone delicato. Sciacquare abbondantemente e asciugare.
2. Pulire il corpo dell'unità con un panno morbido e leggermente umido.
3. Non immergere l'unità direttamente in acqua.
4. Non usare agenti chimici o abrasivi. Ciò potrebbe rovinare o scolorire il corpo dell'unità.

# **ZEPHIR<sup>®</sup>**

## **HAND MIXER**

**MODEL: ZHC456**



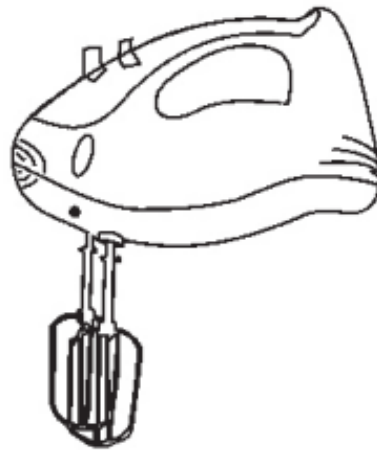
**MANUAL INSTRUCTION**

---

## WARNING

Before connecting the unit to the mains  
Make sure the voltage is correct as  
reported on the label of the product

## WARNING THE WHISKING WITH WASHER MUST BE ON UP OF THE LEFT



## SAFETY INFORMATIONS:

1. **WARNING:** This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
2. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger.
5. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before
6. assembling, disassembling or cleaning
7. Read carefully this instruction manual: it contains important information about safety, use and maintenance of the appliance. Keep the manual for future reference.
8. Keep the packaging parts (plastic bags, foam rubber, screws) away from children and from people with reduced physical or mental capabilities for those could compromise their safety.
9. Before connecting the product to the mains supply, make sure it is compliant to the technical
10. Specifications displayed on the label on the rear of the product. If necessary, contact a qualified electrician.

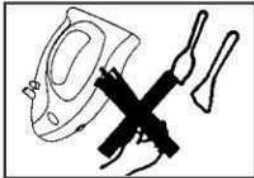
11. Using adaptors, power strips and extension cords is not recommended. It is important to use exclusively equipment and devices compliant to the applicable safety standards. Make sure that the domestic electrical installation is safe and that it can't cause electrical shock.
12. **Any action non-compliant to the instructions in this manual can be a hazard to safety**
13. Do not place heavy objects on the cables or heat sources close to them . The cables may be damaged;  
Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the appliance from the mains by removing the plug.
14. This product is intended solely for domestic use.
15. Do not use aerosols sprays (eg . insecticides , hair spray , etc. ), it may cause damage to the housing;
16. In case of abnormal situations immediately turn off the power and contact your dealer or service center
17. Do not use this unit connected to programmers, external timer , remote control system of separate timer or any other device that can switch automatically;
18. Do not use power sockets flying or damaged cables;
19. When you hold it firmly pulls the plug to avoid electric shock, short circuit or fire;
20. Do not attach safety switches with tape, for fire hazard;
21. It is absolutely prohibited to disassemble or repair the unit by the danger of electric shock if necessary contact your dealer or service center;
22. Do not use the appliance near a bathtub, shower, swimming pool;
23. Do not use the machine near flammable objects;
24. Do not insert objects through the slots of the unit;
25. Before connecting to the mains supply, make sure the voltage is correct as reported on the label of the product and that the installation complies with current regulations;
26. Do not touch the power connection with wet hands;
27. Do not use the product for purposes other than those for which it was built;
28. Do not use the product near hot gas or hot stove. Avoid overheating of the components
29. If the external flexible cable is damaged it must be replaced by a qualified technician in order to avoid accidents;
30. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance;
31. Care shall be taken when handling the sharp blades during all operations including cleaning;
32. Always disconnect the unit from the when left unattended and before you mount it, disassemble and clean it;
33. Pay attention when you need to clean the blades. Disconnect the appliance when you need to clean them
34. Turn off and unplug the appliance before changing accessories or before approaching the parts that are in motion when working
35. This appliance must only be used for domestic use in food preparation, according to the methods indicated in these instructions.
36. For safe operation, only use the appliance with the accessories supplied.
37. When the appliance is operating, the moving parts,are dangerous,,never touch them
38. Make sure that the motor unit does not come into contact with water or other liquids and do not put it in the dishwasher. If it gets wet by chance or falls into liquids, pull the plug out of the socket immediately, dry it carefully and check that no water has entered the motor unit; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
39. Never move the appliance by pulling the cord.
40. Keep your hands or accessories away from the bowl when the appliance is working.
41. Always stop the blades from rotating by switching the appliance off; never use any other means.
42. Do not touch the appliance with wet hands or feet.

43. Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
44. Do not expose the appliance to the weather (sun, rain, etc.)
45. Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the electric socket.
46. Ensure that the accessories are fitted correctly to the appliance before operating it.
47. When mixing warm liquid, be particularly careful as a projection of warm liquid could cause serious burns.
48. Never use this appliance to mix boiling liquids.
- 49.** Any action non-compliant to the instructions in this manual can be a hazard to safety.
50. A misuse of the appliance can cause an injury to the user.
51. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning
52. Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
53. Do not hang the power cord on objects with sharp edges or over edge of a table to avoid damaging the power cord. Never position the cable or the appliance on hot surfaces.
54. Do not pull the power cord to unplug the product.
55. Do not pull the power cord to move the product.
56. Do not place heavy objects on the cable or heat sources close to it. The cable may be damaged. To avoid overheating of the power cable unwind it along its length.
57. Always unplug the product after use.
58. Never leave the product unattended when the plug is connected to the main power supply.

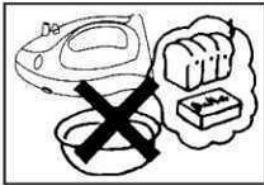
## TECHNICAL SPECS

Time of operation	1 min ON, 3 min OFF
Speeds	5 speeds + Turbo
Voltage - Power	220 – 240V 50Hz Power 200 – 250W

## PRECAUTIONS



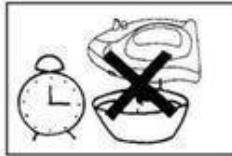
1. Do not touch the beaters with the hand, spatula, spoon, and etc during operation.



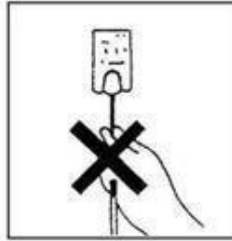
2. Do not use the beaters to mix hard ingredients such as frozen butter or dough.



3. Never wash the motor housing in water, If the mixer is accidentally immersed, unplug the power plug, dry the apparatus, and then have it check with service shop.



4. Do not continuously operate the mixer too long. The motor may overheat.  
Do not use for longer than 1 min



5. Do not use the mixer for purposes other than mixing.  
Before connecting the power cord plug to a power outlet, ensure switch is "OFF".  
After use, make sure to switch "OFF" and disconnect power cord plug from the power outlet. Do not pull on the cord.

6. Before you plug in, make sure that the voltage and frequency indicated on the rating-plate are the same as your local supply.

### HOW TO CLEAN AND STORE



Unplug the power cord plug firstly

1. Wash the beaters and bowl with water. and dry them.



2. Clean the motor housing with damp cloth.

- Motor Housing must not be immersed in water.
- Do not use thinner, benzene, metal wire brush, polishing powder or chemical mop. Such may cause scratching or discoloring of the motor housing.

### SPEED CONTROL

The hand Mixer has five mixing speeds. To begin mixing the Speed Control should be set on the lowest speed and then moved to a higher speed as needed.(Figure B)

low	Speed 1	To blend in flour/dry ingredients and liquids for batters and cookie dough; to stir nuts, chips, raisins into heavy cookie dough like oatmeal and chocolate chip.
	Speed 2	To mix thin batters such as muffins, waffles, pancakes and quick breads; to prepare sauces, puddings.
MEDIUM	Speed 3	To cream butter and sugar; to beat eggs into batters and cookie dough; to prepare cake mixes specifying medium speed; to mix cake batters and frostings.
	Speed 4	To beat whole eggs, frozen desserts; to mix light batters like popovers.
HIGH	Speed 5	To whip cream, beat egg whites, mash potatoes and other vegetables like turnips and squash.

### ELECTRIC REQUIREMENTS:

- Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C.
- If the socket outlets in your home are not suitable for the plug supplied with this appliance the plug should be removed and the appropriate one fitted.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Westim S.p.A. Certificato di garanzia

### Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso). I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

**La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE.** Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali.

Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

### Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

*1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).*

*2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.*

*3. Sono escluse dalla garanzia:*

- a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;*
- b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).*
- c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).*
- d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.*
- e) mancanza di manutenzione ordinaria*
- f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;*
- g) danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;*
- h) danni dovuti al trasporto;*

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir.

In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.

*5. L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.*

*Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.*

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito [www.westim.it](http://www.westim.it) nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: [servizio.clienti@audiovideocenter.it](mailto:servizio.clienti@audiovideocenter.it)

[www.audiovideocenter.it](http://www.audiovideocenter.it)

**NOTA BENE:** Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

[www.uniorservice.com](http://www.uniorservice.com)

**WESTIM S.p.A.**  
**Via Roberto Bracco 42/E**  
**00137, Roma**  
**Tel. 06 8720311**

## Italiano



### **Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

## English



### **Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Français



### **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Español



### **Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

## Deutsch



### **Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importato da Westim S.p.A.  
Via Roberto Bracco,42 Roma,Italia  
Prodotto in Cina

